

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1977-1978****SESSION DE 1977-1978**

8 JUNI 1978

8 JUIN 1978

**Begroting der Dotatiën
voor het begrotingsjaar 1978****Budget des Dotations
de l'année budgétaire 1978**ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERSPROJET AMENDE
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTSKREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**ARTIKEL 1****ARTICLE 1^{er}**

Voor de aan het begrotingsjaar 1978 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1978 afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>

TITEL I.**TITRE I.**

Lopende uitgaven 2 868,6

Dépenses courantes.

R. A 10887

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-IV (1977-1978) :

N° 1 : Begroting.

N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

23 maart 1978.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-IV (1977-1978) :

N° 1 : Begroting overgezonden door de Senaat.

N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 en 8 juni 1978.

R. A 10887

Voir :

Documents du Sénat :

5-IV (1977-1978) :

N° 1 : Budget.

N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

23 mars 1978.

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IV (1977-1978) :

N° 1 : Budget transmis par le Sénat.

N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 8 juin 1978.

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement

TITEL II.

TITRE II.

Kapitaaluitgaven	4,0	—	—	Dépenses de capital.
Totalen	2 872,6	—	—	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd in de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

ART. 2

ART. 2

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.41 van sectie 36 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.41 de la section 36 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Brussel, 8 juni 1978.

Bruxelles, le 8 juin 1978.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

E. LEBURTON.

E. LEBURTON.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

A. MAGNEE.

A. MAGNEE.

G. NYFFELS.

G. NYFFELS.

(3)

5-IV (1977-1978) N. 3

TABEL

TABEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 31.

01.01	Civiele Lijst	113,8
01.02	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	10,5
01.03	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België	9,6
01.04	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Karel van België (pro memorie)	—
Totaal voor sectie 31		133,9

SECTIE 32.

01.11	Senaat	867,5
Totaal voor sectie 32		867,5

SECTIE 33.

01.21	Kamer van Volksvertegenwoordigers	1 140,8
Totaal voor sectie 33		1 140,8

SECTIE 34.

01.31	Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap	65,0
01.32	Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap	65,0
01.33	Raad voor de Duitse cultuurgemeenschap	23,0
Totaal voor sectie 34		153,0

SECTIE 35.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.10	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof (met inbegrip van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de uitbetaling van die vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer in geval van overlijden)	22,8
-------	---	------

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 31.

—	—	Liste Civile	01.01
—	—	Dotation complémentaire à la Famille Royale	01.02
—	—	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	01.03
—	—	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique (pour mémoire)	01.04
—	—	Total pour la section 31.	

SECTION 32.

—	—	Sénat	01.11
—	—	Total pour la section 32.	

SECTION 33.

—	—	Chambre des Représentants	01.21
—	—	Total pour la section 33.	

SECTION 34.

—	—	Conseil culturel de la communauté culturelle française	01.31
—	—	Conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise	01.32
—	—	Conseil de la communauté culturelle allemande	01.33
—	—	Total pour la section 34.	

SECTION 35.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales.

Traitements et indemnités des membres de la Cour (y compris les indemnités pour accidents du travail et le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès). 11.10

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
11.11	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus en bezoldigingen van de loontrekken- den (met inbegrip van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de uitbetaling van die ver- goedingen aan familieleden van het slachtoffer in geval van overlijden)	466,5
11.12	Sociale dienst	3,7
Totaal voor § 1 . . .		493,0
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.20	Werkingsuitgaven van alle aard (zendings-, verplaatsings-, verblijf-, representatie- en receptiekosten; uitgaven betreffende de opleiding van het personeel; onvoorziene uitgaven)	6,0
12.21	Kosten voor onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, huur, uitgaven voor brandstoffen, water, elektriciteit, telefoon, kantoorbehoeften, enz.	65,1
Totaal voor § 2 . . .		71,1
Totaal voor hoofdstuk 1 . . .		564,1
Totaal voor sectie 35 . . .		564,1
SECTIE 36.		
HOOFDSTUK 01.		
DIVERSEN.		
Niet economisch verdeeld.		
01.41	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een even- tuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie	9,3
Totaal voor hoofdstuk 01 . . .		9,3
Totaal voor sectie 36 . . .		9,3
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven . . .		2 868,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

—	—	Traitements et indemnités du personnel des bureaux et rémunérations des salariés (y compris les indemnités pour accidents du travail et le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès).	11.11
—	—	Service social	11.12
—	—	Total pour le § 1 ^{er} .	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Dépenses de fonctionnement de toute nature (frais de mission, de déplacement, de séjour, de représentation, de réception; dépenses de formation du personnel; dépenses imprévues).	12.20
—	—	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, loyers, dépenses de combustibles, eau, électricité, téléphone, articles de bureau, etc.	12.21
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	
—	—	Total pour la section 35.	

SECTION 36.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.41
—	—	Total pour le chapitre 01.	
—	—	Total pour la section 36.	
—	—	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
------	---------	---	--

SECTIE 35.

REKENHOF.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	4,0
Totaal voor hoofdstuk VII .	4,0
Totaal voor sectie 35. — Rekenhof .	4,0
Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven .	4,0
Totaal voor de begroting der Dotatiën (Titel I + Titel II) .	2 872,6

(En millions de francs)		TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.	
	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	LIBELLES	Art.
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement	

SECTION 35.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	
—	—	Total pour la section 35. — Cour des comptes.	
—	—	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
—	—	Total pour le budget des Dotations (Titre I + Titre II).	